



大会

第五十八届会议

正式记录

Distr.: General
16 July 2004

Chinese
Original: English

第五委员会

第 6 次会议简要记录

2003 年 10 月 15 日，星期三，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 克莫尼切克先生.....（捷克共和国）

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目录

议程项目 124：联合国经费分摊比额表（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时零 5 分宣布开会

议程项目 124：联合国经费分摊比额表（续）
(A/56/767、A/58/11、A/58/63 和 A/58/198)

1. **Tal 先生**（约旦）说，约旦代表团赞同摩洛哥代表代表 77 国集团和中国所作的发言。支付能力原则必须继续成为联合国经费分摊的基础并且所有会员国均应按时、足额和无条件地缴纳其分摊会费。然而，必须适当考虑到那些由于财政困难而无力履行其义务的会员国，特别是发展中国家。约旦代表团关切地注意到许多发展中国家的拟议摊款额有所增加。虽然分摊比率提高是由于大会第 55/5 B 号决议中同意采取的比额表编制方法的要素导致的，但它们并没有反映出许多发展中国家的真实支付能力。这一问题在阿拉伯世界尤为突出，该地区的政治局势和危机对发展构成了障碍。

2. 提交多年付款计划反映了欠款国支付其欠款的愿望。不过，必须仍然是在自愿基础上提交这类计划。

3. **Al-Suwaidi 女士**（阿拉伯联合酋长国）赞同摩洛哥代表代表 77 国集团和中国以及阿拉伯叙利亚共和国代表代表阿拉伯国家集团所作的发言。阿拉伯联合酋长国代表团对于该国分摊比率的提高感到关切，这是继早些时候分摊比率提高后的又一次提高，该国经济严重依赖于其有限的石油资源，目前正在经历着各种严重的财政困难。用作计算摊款依据的统计数据没有考虑到这样的事实，即该国很大部分的收入被其大量的外籍劳动力汇出。这些统计数据也没有反映出石油价格的波动和全球经济发展步伐的放慢。

4. 阿拉伯联合酋长国承认本组织在维护国际和平与安全、促进发展以及在人道主义和社会等领域所发挥的作用。然而，由此产生的费用不仅要由那些按时、足额和无条件缴纳其分摊会费的会员国承担，

而且还要由欠款会员国承担，这些会员国也必须履行其对本组织的义务。阿拉伯联合酋长国将继续支持联合国，只要它有能力这样做。

5. **Almutaa 先生**（阿拉伯利比亚民众国）说，他的代表团赞同摩洛哥代表代表 77 国集团和中国以及阿拉伯叙利亚共和国代表代表阿拉伯国家集团所作的发言。对于多数会员国，尤其是发展中国家来说，2004-2006 年期间的拟议分摊比率有点偏高。阿拉伯利比亚民众国的拟议分摊比率尤其不公平，因为该国遭到联合国十多年的经济禁运以及仍在实行的单方面禁运。这种制裁对该国产生了严重的经济和社会影响，包括通货膨胀率居高不下，人们生活水平下降了 40%。对该国资产的冻结也阻碍了它对海外投资，由于禁止向阿拉伯利比亚民众国出售备件和设备，导致该国关键的石油部门产量下降。尽管如此，该国继续按时、足额和无条件地向本组织缴纳其分摊会费并向其他发展中国家提供援助。

6. **Requeijo Gual 先生**（古巴）说，他的代表团赞同摩洛哥代表代表 77 国集团和中国所作的发言。虽然会员国的分摊比率对其政府履行对本组织的财政义务有直接影响，但各会员国必须通过履行其为资金筹措做贡献的法律义务，按时、足额和无条件地缴纳其分摊会费来表示对联合国的政治支持。不过，大会应当对某些发展中国家由于经济困难无力缴纳其摊款与出于政治原因不缴纳会费加以区分。

7. 古巴代表团关切地注意到，其分摊比率将要提高的会员国，大约 84% 是发展中国家。鉴于目前的国际经济关系制度中存在种种不公平现象，这种状况就更加荒谬。发展中国家国民生产总值在统计基期间经历了较强劲增长，这是事实，但在许多情况下，这些国家政府都不得不作出更多努力来实现其各项发展目标和国际公认的各项指标，包括千年目标。此外，鉴于全球经济持续衰退的影响以及许多发展中国家政府收入下降导致长期存在的财政赤字

问题，拟议分摊比率并没有反映出发展中国家的真实支付能力。

8. 古巴是被确定提高其分摊比率的会员国之一，而它由于以前遭受了 40 多年的经济、贸易和金融禁运，现在面临着严重的财政困难。尽管遭到禁运，古巴正在做出特别的努力来兑现它对本组织的财政承诺，它的缴款记录证明了其政治意愿。然而，比额表编制方法必须加以完善，以便更好地反映真实的支付能力。

9. 古巴代表团欢迎会费委员会的报告 (A/58/11) 第 21 至 41 段所载的建议，这些建议考虑到一类发展中国家所面临的种种困难。他希望继续采取这种做法，并希望考虑会员国关于调整其分摊比率的请求，如果这种请求是由于它们遇到无法控制的情况才提出的。

10. 关于多年付款计划，古巴代表团认为制定这种计划应当是自愿的，并且不与其他措施挂钩，包括考虑根据《宪章》第十九条要求给予豁免的请求。古巴代表团还支持波斯尼亚和黑塞哥维纳代表提出的关于推迟审议前南斯拉夫的拖欠付款问题的请求。

11. **Almansoor 先生** (巴林) 说，巴林代表团赞同摩洛哥代表代表 77 国集团和中国以及阿拉伯叙利亚共和国代表代表阿拉伯国家集团所作的发言。令巴林代表团担忧的是，该国和其他一些发展中国家分摊比额表的缴款额有所增加，这表明加重了财政负担，而巴林是缴款额增加幅度最高的国家之一。这种增加无疑会对会员国按时、足额和无条件地缴纳其分摊会费的能力产生影响。就巴林的具体情况而言，这种增加是没有道理的，在最后审定比额表时应当予以修订。

12. **Rentenaar 女士** (瑞士) 提醒不要扩散关于修改商定的比额表编制方法的请求。瑞士代表团欢迎会

费委员会关于根据大会议事规则第 160 条作特殊调整的标准初步意见，但也同意这样的看法，即如果比额表根据的是较新的资料，涉及一个较短的基期，并每年自动重新计算，就可能避免提出调整的请求。可能会有少数国家提出按价格调整汇率 (价调汇率) 而不是市场汇率来确定国民总收入的请求。当不能就是否会产生使某个会员国的收入水平过度波动和扭曲的特殊情况达成一致时，这种办法特别有益。她欢迎会费委员会根据其在修订价调汇率方法方面的实际经验，就替代汇率问题提供进一步指导。

13. 瑞士代表团欢迎秘书长关于多年付款计划的报告中所载的其他信息，付款计划是减少欠款和表明会员国履行其财政义务的承诺的有用工具。尽管制定这种计划仍应是自愿的，但应鼓励所有欠款会员国提交这种计划。

14. 关于采取积极措施鼓励会员国支付其欠款一事，瑞士代表团赞成会费委员会的建议，即审慎的做法可能是，把及时缴付的最后期限定为自公布摊款之日，而非自收到通知之日起算。为了鼓励按时、足额和无条件地缴纳分摊会费，瑞士代表团还愿参与对会费委员会前几届会议审议的各项具体措施的讨论，以期对该委员会提供一些指导。

15. **Stoffer 先生** (美利坚合众国) 说，委员会做出了正确的决定，根据大会第 55/5B 号决议所述的比额表编制方法的要素对 2004-2006 年的分摊比额表进行审查。曾就这项决议进行了谈判，当时许多国家正在经历财富增长——这种局面有时会发生十分迅速和难以预料的变化。不过，该决议中所议定的各项基本原则对于委员会本届会议进行的审议仍有现实意义。

16. 美国代表团注意到，会费委员会在有些情况下不同意，为解决因使用有缺陷或不适当的汇率而导致国家收入扭曲的问题，做出更改是必要的。然而，委员会没有述及比额表编制方法可能发生变化的问

题，这一问题也没在大会本届会议上提出讨论。实际上，还提出一些关于修订联合国维持和平行动经费分摊比额表的请求。第 55/235 号决议中所载方法和指示仍应无一例外地充分有效。

17. 会费委员会已在其报告中提供了详尽的文献资料，因此本届会议应当接受委员会所作的各项结论，无须再进行长时间讨论。

18. 多年付款计划是一种有用的手段，严重欠款会员国可据此按其意图采取行动改善其缴款状况。美国代表团称赞那些已采取这种计划的会员国，当提出根据《宪章》第十九条予以暂时宽减的请求时，这应当有相当大的影响。

19. 关于前南斯拉夫继承国的状况，美国代表团期望就这一问题提供任何新的信息。

20. **Ramlal 先生**（特立尼达和多巴哥）说，他的代表团赞同摩洛哥代表代表 77 国集团和中国所作的发言。在一般性辩论期间，各国领导人重申他们致力于实现联合国各项崇高理想和宗旨的坚定不移的决心，对秘书长在开幕发言中概述本组织面临的各项挑战作出及时的表态。秘书长的讲话暗示要求会员国重新思考其惯常的办事方式。第五委员会可对此做出回应，以一种灵活、成熟和负责任的方式来处理所遇到的问题，从而加强联合国的作用。在这方面，需要所有会员国作出更大的政治承诺，保证按时、足额和无条件地缴纳其分摊会费，同时需要对那些真正由于经济困难而暂时无力履行其财政义务的会员国给予同情和理解。委员会对根据《宪章》第十九条予以豁免的请求的处理方式值得称道，在第五委员会的审议中应效仿这种方式。

21. 关于 2004-2006 年分摊比额表，他说他的代表团遵守第 55/5 B 号决议中载述的大会决定，比额表各要素在 2006 年之前保持不变，并认为要素保持不变

的方法最终使会费委员会的工作更容易开展，从而便于产生一份 2004-2006 年的机算比额表。

22. 他注意到会费委员会为处理会员国就 2004-2006 年会费分摊比额表编制方法所作陈述做出的相当大努力，并满意地看到，在现行的适用价格调整汇率（价调汇率）范围内，委员会采用了适当的技术。不过，有看法认为应为使用价调汇率制定更系统的标准可能是有益的。

23. 他重申支付能力一般原则是，今后仍应当是确定分摊比额表的基本标准，并表示希望，除了分摊比额表所固有的技术和政治方面的考虑外，还应考虑如何确保遵守过去 50 多年来用以指导对这一项目的审议的各项基本原则和方法。

24. **Al-Mansour 先生**（科威特）说，他的代表团赞同摩洛哥代表代表 77 国集团和中国以及阿拉伯叙利亚共和国代表代表阿拉伯国家集团所作的发言。该代表团充分支持会费委员会的工作并赞同其报告。

25. 尽管许多发展中国家面临不稳定的经济局势，但它们分摊会费的数额却大幅增加。然而，它们还将继续竭尽全力履行其对联合国的财政义务。关于这点，他认为，本组织不时遇到的财务危机并不是因为分摊比额表的计算方法有问题，而是由于某些会员国未能缴纳其分摊会费所致。为确保联合国良好的财务状况，会员国必须要有按时、足额和无条件地缴纳分摊会费的政治意愿。科威特是首批履行其财政义务的国家之一，表明了它一贯的政治意愿。

26. 支付能力仍是确定分摊会费数额的基本标准。因此，计算分摊比额表的任何方法必须考虑到影响这种能力的所有要素，特别是大会各项决议中所述的一些会员国的特殊情况。必须做的并非是通过提高发展中国家的会费来弥补发达国家减少的会费。

27. **Ivashchenko 先生**（乌克兰）说，会费委员会在就会员国的经常预算分摊比率向大会提出建议方面拥有独特和权威性的专门知识。由于大会已同意比额表编制方法各要素在 2006 年之前保持不变，第五委员会应当支持采用会费委员会所建议的比额表，并与往年不同，以一种迅速和建设性的方式采用分摊比额表。

28. 关于付款计划，他坚信它们应当是各国政府自愿寻求重新安排其缴款时间的一种工具，不得强加给任何会员国或自动与其他措施挂钩。

29. **Kovind 先生**（印度）说，印度代表团赞同摩洛哥代表代表 77 国集团和中国所作的发言。目前用于确定分摊比额表的方法虽不能说非常公平，但在面临经济困难的国家还要支付新的巨额欠款的情况下，这种方法对本组织不无好处。依据大会第 55/5 C 号决议和议事规则第 160 条，会费委员会审查了 2004-2006 年期间分摊比额表并建议采取该方法修订该比额表。

30. 因此，某些会员国的分摊比率大幅上升，其中包括印度，但这并不令人感到意外，因为近年来印度经济增长强劲。他满意地看到，尽管一些会员国就它们分摊比率提高表示担忧，但似乎仍有一个共识，即不就 2006 年之前采取这一方法问题重开可能是破坏性的辩论。

31. 然而，由于某些会员国有大量未清欠款，联合国的财务状况仍是一个令人关切的问题。他希望，会费委员会建议的对那些真正由于经济困难而无力履行其财政义务的会员国的分摊会费作下调修正会对缓解这一状况起到一些作用。在这方面，他赞同委员会提出的对于那些使用市场汇率将导致国民收入计算方面扭曲的会员国，更改它们使用的汇率的建议。

32. 谈到对分摊比率作特殊调整的标准，他说，会费委员会的审议结果表明，制定此种标准的任何尝试都是徒劳无益的，议事规则第 160 条就是进行这种审议的唯一切实可行的标准。他希望委员会将在其下届会议上就这一问题提交决定性的报告。

33. 最后，他重申多年付款计划本质上的自愿性质，并赞扬那些已提交这种计划以及那些已做出努力按照计划减少其欠款的会员国。然而，他有些失望的是，委员会未能进一步制定鼓励会员国支付其欠款的措施，并准备根据有关联合国系统其他组织的相关经验的最新资料来讨论这一问题。

34. **Kendall 先生**（阿根廷）说，他的代表团赞同摩洛哥代表代表 77 国集团和中国以及秘鲁代表代表里约集团所作的发言。支付能力应成为确定会员国分摊比率的基本标准，因为支付能力反映一国的经济现实。继续影响着阿根廷的空前的财政危机表明，固定汇率不能充分反映一国的经济现实或支付能力。根据比索与美元之间的汇率来计算其国民总收入，将意味着阿根廷 2004-2006 年分摊比率是根据完全不相称的国民总收入计算的。

35. 阿根廷代表团认为这种待遇是不公平的，因此请求按照已接受的先例，在整个基期适用价调汇率。在进行激烈的讨论之后，会费委员会决定对 2000-2001 年期间适用价调汇率，尽管阿根廷代表团仍认为它原先的请求是解决这一问题的最佳办法，但它尊重委员会通过协商一致达成的决定。重新讨论通过协商一致达成的建议，这不仅会使第五委员会的工作复杂化，而且还会剥夺会费委员会的权力。然而，鉴于阿根廷所遇到的困难，他的代表团支持新西兰代表提出的建议，即会费委员会有必要制定使用价调汇率的更加客观的标准。

36. **Barnwell 先生**（圭亚那）说，他的代表团赞同摩洛哥代表代表 77 国集团和中国所作的发言。尽管

正在进行的辩论是关于联合国未来的问题，但《千年宣言》仍然有效，在大会第五十八届会议发言的绝大多数会员国都承认本组织的作用和贡献，并重申它们对本组织改革的决心。然而，除非会员国充分履行其按照大会决定的分摊比额，负担联合国经费的法律义务，按时、足额和无条件地支付会费，否则改革进程将会失去动力。

37. 在就这一问题进行审议时，第五委员会必须牢记的是，计算分摊比额表采用方法的原则目标必须是准确确定会员国的真实支付能力；真实支付能力必须仍是决定联合国经费分摊的基本标准。他认为值得强调的是，联合国的财政困难状况与分摊比额表的计算方法无关，修改这种方法对改变这种状况或解决这一问题不会有重大影响。

38. 最后，他强调就分摊比额表进行讨论的最重要的一个方面是在协商过程中的公开与透明度。

39. **Al-Bader 先生**（卡塔尔）说，他注意到卡塔尔的缴款比率有了显著和出乎意料的增加。卡塔尔的经济很大程度上依赖于一两种主要商品，其中包括石油，而石油价格经常发生难以预料的波动。在审议分摊比率时必须考虑到随后经济状况的不可预知性。

40. **Roa Arboleda 先生**（哥伦比亚）指出，他的代表团在前一天上午已要求将其从发言者名单中去除。他希望主席和秘书处将竭力避免再次发生这类错误。

41. **Goicochea 女士**（古巴）回顾说，根据大会第 55/5 C 号决议第 2 段，大会应在 2003 年底审查在降低会费最高分摊比率问题上的立场。关于这点，她希望了解秘书处是否将就这一问题提交一份报告。

42. **Gilpin 先生**（会费处处长）说，秘书处按月提供有关会员国缴费状况的资料。不过，它也愿意向委员会提供其所要求的任何额外资料。

43. **Sessi 先生**（会费委员会主席）向委员会委员们保证说，会将他们的意见和建议传达给会费委员会。他感到满意的是，会费委员会的报告已成为第五委员会审议 2004-2006 年期间分摊比额表的有用依据，并注意到各位委员对使用该方法所表示的关切。

44. 他相信会费委员会将在其下届会议上审议 2007-2009 年分摊比额表的编制方法。虽然就 2005 年之前分摊比额表的编制方法未做出任何决定，但将欢迎第五委员会就一些具体问题，特别是关于使用替代兑换率的标准提出指导意见。

45. 谈到多年付款计划问题，他说会费委员会一直是，并将继续以其第六十二届会议的报告（A/57/11）第 17 至 23 段为指导。关于这点，他重申委员会致力于根据所有现有资料仔细审议每个会员国的具体情况。

46. 最后，关于阿拉伯联合酋长国代表提出的问题，他说外籍人员汇款问题在两年前已向委员会提出并且委员会在其审议期间已考虑了这一问题。

上午 11 时 15 分散会